

---

Fitting instructions

---

Make: Nissan

---

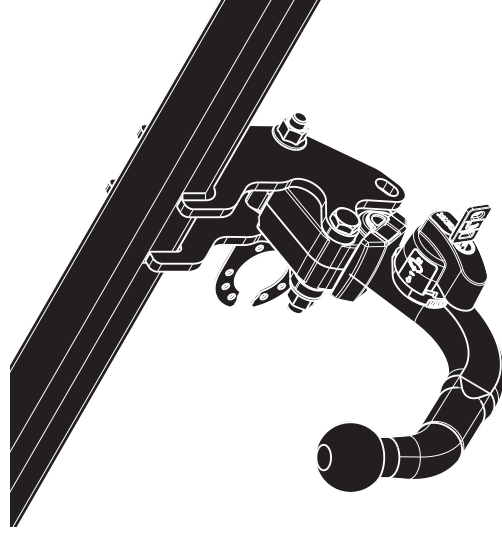
Pulsar; 2014 ->

---

Type: 5972

---

**New**  
smart  
positioning  
sticker  
inside



Couplingsclass: A50-X

**Approved**

**Approved**

**ECE R55**

**E11 55R 0110456**

Max. vertical load :75 kg

**D-Value: 7,5 kN**

10.9

10

0km

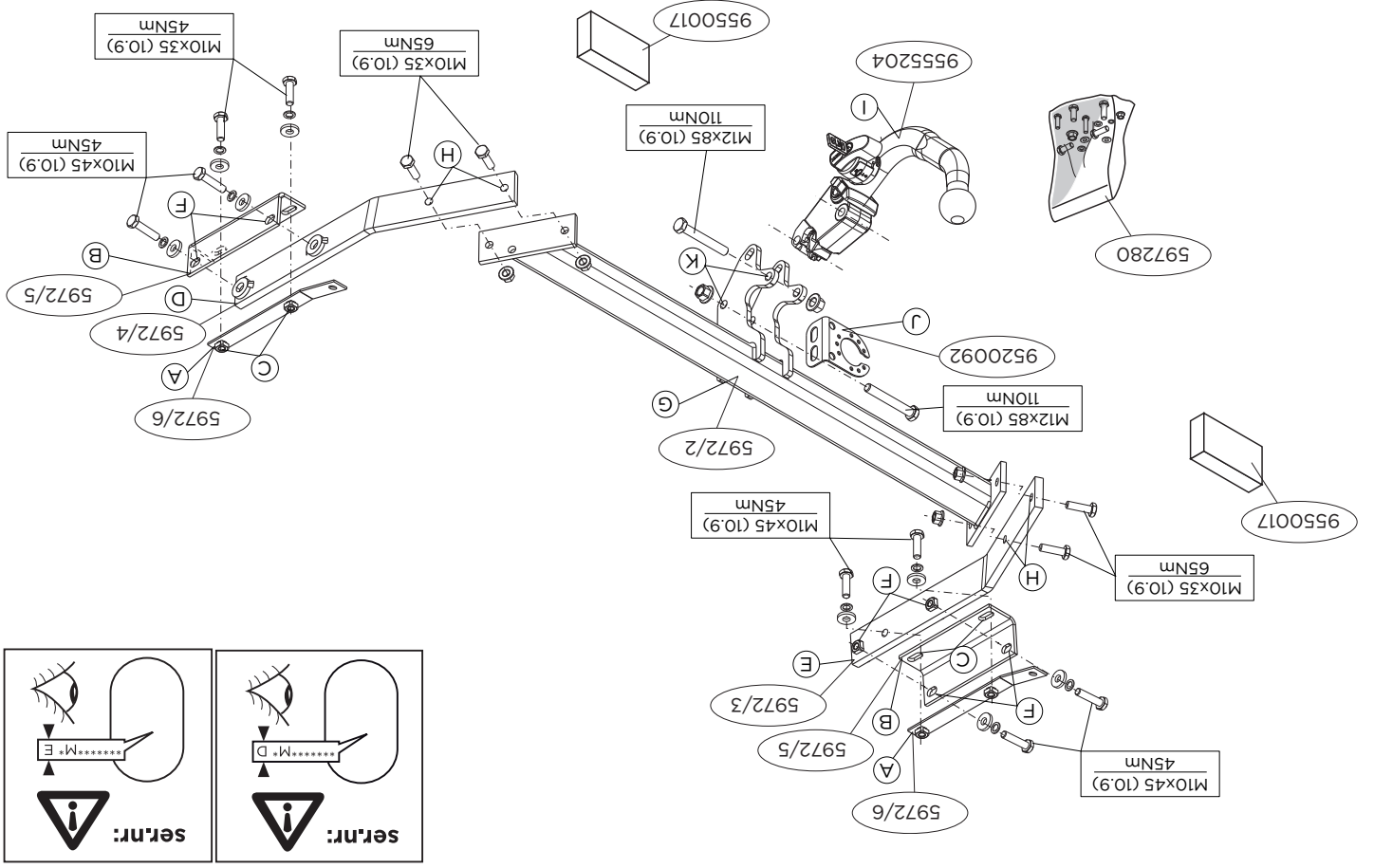
1000km

kg ?

Copy of manufacturersplate

1

2





RUS	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Шаблоны	Sablon	Šablona	Malline	Szablon	Sagoma	Plantilla	skabelon	schablonen	Gabarijt	Schablone	Template	Sjabloon
Внутренняя сторона бампера	Belst iç-kısmı	Vnitřní strana nárazníku	Puskunin sisäpuolella	Wewnętrzna strona zderzaka	Lato interno del parauto	Lado interior del parachoques	Kofangerens inderside	Störfångaren s insida	Intérieur du pare-chocs	Innensseite Stoßstange	Inside bumper	Binnenkant bumper
Наружная сторона бампера	Harst dış-kısmı	Vnější strana nárazníku	Puskunin ulkopuolella	Zewnętrzna strona zderzaka	Lato esterno del parauto	Lado exterior del parachoques	Kofangerens yderside	Störfångaren s utsida	Extérieur du pare-chocs	Außenseite Stoßstange	Outside bumper	Büßenkant bumper
Нижний край бампера	Altı kenar	Spodní strana nárazníku	Puskunin alapuolella	Spód/zderzaka	Lato inferiore del parauto	Lado inferior del parachoques	Kofangerens undersiden	Störfångaren s undersida	Dessous du pare-chocs	Undersseite Stoßstange	Bumper / edge	Onderkant bumper
Средние части бампера	Közepső rész	Střední strana nárazníku	Puskunin keskele	Środek zderzaka	Centro del parauto	Centro del parachoques	Kofangerens mitte	Störfångaren s mitt	Milieu du pare-chocs	Mitte Stoßstange	Middle bumper	Midden bumper
Слева	Creva	Levá strana	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Vänster	Gauche	Droite	Rechts	LHS	Links
Справа	Prava	Pravá strana	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Højre	Rechts	Droite	Rechts	RHS	Rechts
Вырез	Kivgås	Vytřiznout	Leikata	Wyciąć	Ritagliare	Cortar	Skære ud	Découper	Klippa ut	Ausschneiden	Cut out	Utsnijden
Линия изгиб	Hajtási vonal	Linie ohybu	Taivutuslinja	Linia zagięcia	Linea di piega	Doblar línea	Bukke linie	Bøjlinje	Ligne de pliage	Biegelinie	Bend line	Buiglijn
Соединить	Csatlakozás	Připojit	Kytkeä	Połączyć	Connettere	Conectar	Forbind	Connecter	Connecter	Verbinden	Connect	Koppelen
Разъединить	Elválasztás	Odpojit	Katkaista	Odłączyć	Disconnettere	Desconectar	Afbryd	Déconnecter	Déconnecter	Abkoppeln	Disconnect	Ontkoppelen
Без кожных бампера	nkilil burkolat	bez kůže nárazníku	ole puskunin sisäpuolella	bez ostony zderzaka	senza copriparruti	sin tapa para choques	uden dækplade i stødfangeren	utan täckplåt	sans trappe de pare-chocs	ohne Stoßstangenklappe	Without bumpercover	Zonder bumperkerp

© 597270/03-03-2015/15

## MONTAGEHANDLEIDING:

NL

**Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
2. Plaats de contras A van de trekhaak in de linker en rechter chassisbalk.
3. Plaats de steunen B en bevestig deze op de punten C, monteer het geheel los-vast.
4. Plaats de steunen D en E en bevestig deze op de punten F, monteer het geheel los-vast.
5. Monteer de dwarsbalk G tussen de steunen D en E op de punten H, monteer het geheel handvast.
6. Monteer de Thule Connector I inclusief stekkerplaat J op de punten K. Let op dat de bouten door de beide bevestigingsgaten van de Thule connector gaan.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
8. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassis-balken.
9. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (Sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
10. Herplaats het onder punt 1 verwijderde, exclusief de stalen stootbalk.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**  
**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**  
**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.**

## BELANGRIJK:

\* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig"

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

GB

## FITTING INSTRUCTIONS:

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1.
  2. Position backplates A of the tow bar into the left and right chassis member.
  3. Position the supports B and attach them at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
  4. Position the supports D and E and attach them at points F, then fit the whole thing without fully tightening.
  5. Fit the cross beam G between supports D and E at points H and fit the whole thing finger-tight.
  6. Fit the Thule Connector I, including socket plate J at points K.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.  
\* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.  
\* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.  
\* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntasmoeren.  
\* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.  
\* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

© 597270/03-03-2015/4

Make sure that the bolts pass through both of the mounting holes on the Thule connector.

7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
9. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
10. Replace the elements removed in step 1 except for the steel bumper.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**

**For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

**See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

**NOTE:**

\* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

\* **All measurements are in mm!**

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

\* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the

use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.
2. Die Gegenplatten A der Anhängervorrichtung in das linke und rechte Langsträger einsetzen.
3. Die Halterungen B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halbfest montieren.
4. Die Halterungen D und E anlegen und bei den Punkten F befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Den Querträger G zwischen den Halterungen D und E bei den Punkten H halbfest anbringen.
6. Den Thule Connector I einschließlich Steckdosenplatte J bei den Punkten K montieren. Stellen Sie sicher, dass Sie die Schrauben durch die Montagebohrungen des Thule Connectors hindurchschieben.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
9. Den markierten Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange aussägen (Schablone auf der Außenseite der Stoßstange anbringen).
10. Montieren Sie das Bauteil, das im ersten Schritt entfernt wurde, außer dem Stahlstoßfänger.

© 597270/03-03-2015/5

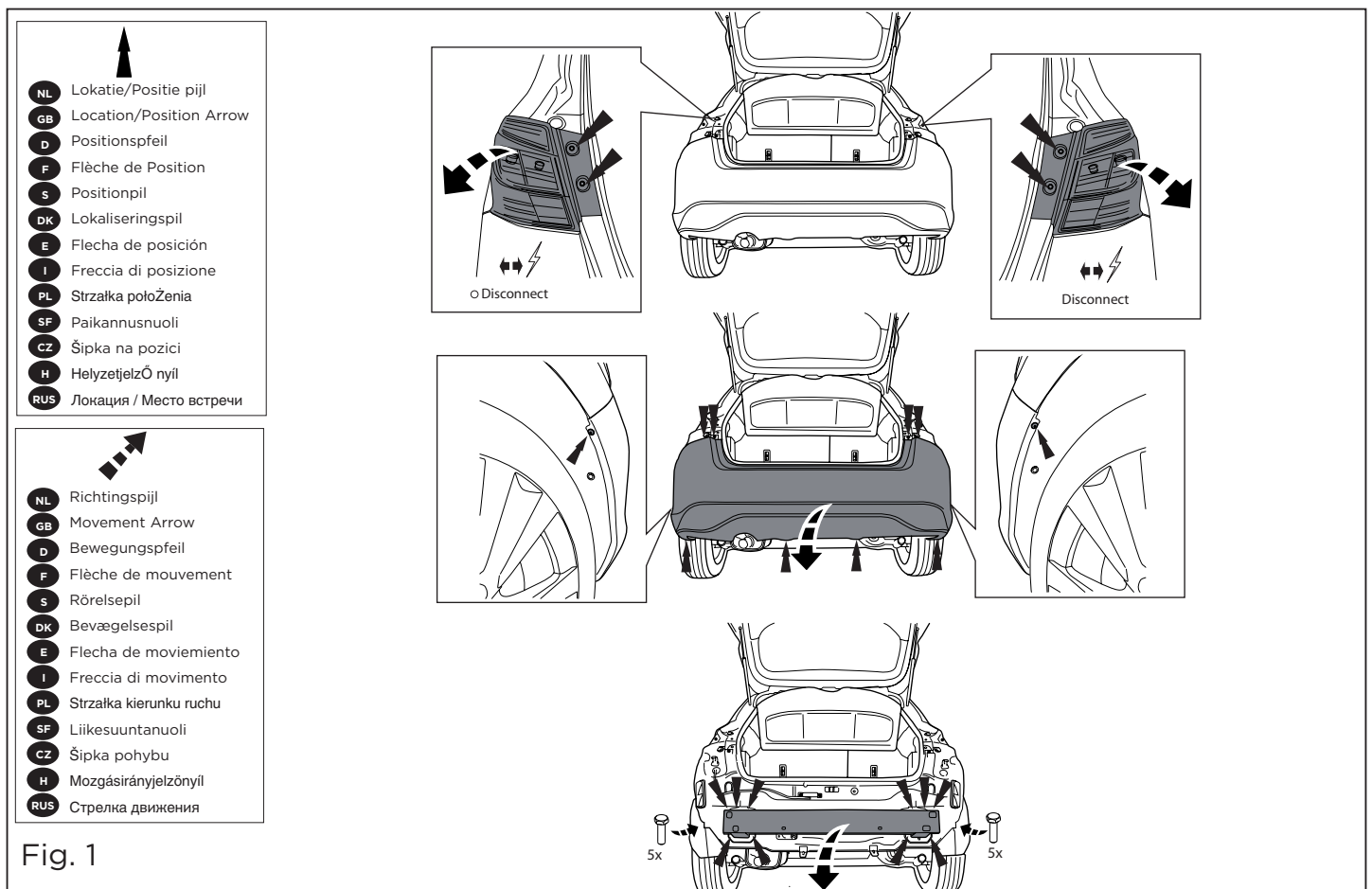


Fig. 1

© 597270/03-03-2015/14

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

#### ВАЖНО.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальным бугферным брусом автомобиля. Бугферный брус больше не подается. Поставить упорные кронштейны А бугферного крюка в полость левой и правой балки шасси.
2. Вставить упорные кронштейны А бугферного крюка в полость левой и правой балки шасси.
3. Поставить кронштейны В и прикрепить их в точках С, закрепив не до конца.
4. Поставить кронштейны D и E и прикрепить их в точках F, закрепив не до конца.
5. Установить поперечный брус G между опорами D и E в точках H, затянув крепежный материал не до конца.
6. Установить Thule Connector I, вместе со штатной платой J в точках K. Убедитесь, что болты проходят через оба крепежных отверстия на Thule Connector.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
9. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Наести шаблон на наружную сторону бампера.)
10. Заменить элемент, снятый на шаге 1, кроме стального бампера.

**Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обратайтесь к руководству для работников гаражей.**  
**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром, обратайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.**

**Для демонтажа и Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**  
**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.**  
**Rate ziehen.**  
**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugel-Systems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

#### HINWEISE:

- \* Für eine eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeuges" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Mütern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montageanweisungen.

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.**

#### ВНИМАНИЕ:

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках крепления имеются слои битума или противорывной материал, его следует удалить.
- \* Сведение о максимальной допустимой массе бугферного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подача горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затyki из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неправильных инструментов и применённого способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции, либо неправильного использования настоящих инструкций по монтажу.

1. Демонтировать фары. Установить на шаром с шаром, обратайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.
2. Установить Thule Connector I, вместе со штатной платой J в точках K. Убедитесь, что болты проходят через оба крепежных отверстия на Thule Connector.
3. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
4. Поставить кронштейны B и прикрепить их в точках C, закрепив не до конца.
5. Установить поперечный брус G между опорами D и E в точках H, затянув крепежный материал не до конца.
6. Установить Thule Connector I и вместе с электрической платой J в точках K. Убедитесь, что болты проходят правильно.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Поставить кронштейны D и E и прикрепить их в точках F, закрепив не до конца.
9. Установить Thule Connector I, вместе со штатной платой J в точках K. Убедитесь, что болты проходят правильно.
10. Заменить элемент, снятый на шаге 1, кроме стального бампера.

**Для демонтажа и Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**  
**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.**  
**Rate ziehen.**  
**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugel-Systems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

#### REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.



concessionnaire.

**\* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

\* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudeure par point.

\* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

\* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

**S**

## MONTERINGSANVISNINGAR:

**Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.**

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
2. Placera dragkrokens motbrickorna A i den högra och vänstra chassibalken.
3. Placera stöden B och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Placera stöden D och E och fäst dem vid punkterna F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Fäst tvärbalk G mellan hållarna D och E vid punkterna H utan att dra åt helt.
6. Montera Thule Connector I inklusive kontaktplattan J vid punkterna K. Kontrollera att bultarna går igenom båda monteringshålen på Thule connector.
7. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.

**Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.**

## DŮLEŽITÉ

\* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

\* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

\* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

\* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

\* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

\* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

\* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

**H**

## SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.
2. Helyezze fel a vontatórúd A alátéteket a jobb és bal oldali alváz eleméhez.
3. Helyezze el a B támasztékokat és illesse a C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
4. Helyezze el a D és E támasztékokat és illesse a F pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
5. Illesse az G keresztartót az D és E tartók közé az H pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
6. Illesse fel a Thule Connector, az illesztőlemezekkel J együtt az K pontokban. Győződjön meg róla, hogy a csavarok a Thule

9. Sága ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida).

10. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 förutom stötfångaren i stål.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

## OBS:

\* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

\* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

\* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.

\* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**

\* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

\* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

\* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

**DK**

## MONTAGEVEJLEDNING:

**Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.**

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Sæt boltene

© 597270/03-03-2015/7

csatlakozó mindkét rögzítőnyílásán átmennek.

7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

8. Helyezze el a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.

9. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére).

10. Az acél lökhárító kivételével cserélje ki az 1. lépésben eltávolított elemeket.

**A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.**

**Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.**

**Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.**

## FONTOS

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkől.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkől.

\* **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**

\* Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le a róluk a mianyag sapkát.

\* A felszerelés után az útmutatót Cérizük a gépjármű papírjaival együtt.

\* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

© 597270/03-03-2015/12



1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el topé de acero del vehículo, el topé no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
2. Instalar las contratuercas A del gancho de remolque en el larguero de chasis izquierdo y derecho.
3. Colocar los soportes B y fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Colocar los soportes D y E y fijarlos a la altura de los puntos F, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Colocar la viga transversal G entre los soportes D y E en los puntos H y colóquelo todo apretando a mano.
6. Montar la Thule Connector. Inclusive placa enchufe J en los puntos K. Verifique que los pernos pasen por los dos agujeros de sujeción de Thule connector.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
9. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (Colocar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
10. Reemplazar el elemento retirado en el paso 1 exceptuando el parachoques de acero.

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

- \* DENNNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN. Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltilknytning af den medfølgende montagevejledning.

- Montážní pokyny a metoda pripavení die nártu. Pripúcku.**
1. Odstráňte jednotky zadních světel. Odstráňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
  2. Umístěte operné destičky A tažné tyče na levý a pravý nosník podvozku.
  3. Umístěte vzpěry B a pripavené je v bodech C, pak pripavené celou tuto část aniž byste ji píně utáhli.
  4. Umístěte vzpěry D a E a pripavené je v bodech F, pak pripavené celou tuto část aniž byste ji píně utáhli.
  5. Umístěte příčný nosník G mezi podpěry D a E k bodům H a utáhněte ručně tento celek.
  6. Pripavené Thule Connector I včetně zásuvkově destičky se zásuvkou J k bodům K. Zkontrolujte, zda šrouby projdou oběma montážními otvory pro šrouby v konektoru Thule.
  7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v návodu.
  8. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku. Použijte šablony k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablony zvenku nárazníku).
  10. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 kromě ocelového nárazníku.

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

### POKYN Y K MONTÁŽI:

- \* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraa ajoneuvoa koskevien paperien kanssa.

- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktvejsede mtrikker.
- \* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller bensinslan-trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale ger an mod bilen.
- \* Underovnsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger ændring(er) på køretøjet.
- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

**BEMÆRK:**  
**Rådfor værktøjsudbøgen for demontering og montage af dele til køretøjet**  
**Rådfor montage og montage midler skitsen.**  
**Rådfor montage og demontering af det aftagelige kuglesys-tem den vedlagte montagevejledning.**

1. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1, bortset fra stålko fan- (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
2. Anbring spændpladerne A fra anhangetrækkeket i den venstre og højre chassissvange.
3. Anbring støtterne B og monter disse ved punkterne C; monter det hele manuelt.
4. Anbring støtterne D og E og monter disse ved punkterne F; monter det hele manuelt.
5. Monter tværvangen G mellem beslagene D og E på punkterne H, fastgør det hele med håndkraft.
6. Monter Thule Connector I, inklusive kontaktpådel på punkterne K. Sørg for, at bolte kan gå igennem begge monterings- huller på Thule Connector.
7. Spænd alle bolte og møtrikker i følge tegningen.
8. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassissvanger- ne.
9. Sæt den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
10. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1, bortset fra stålko fan- geren.

- TÄRKÄÄ:**  
 \* "Ajoneuvoa" koskevista mahdollisesta tarpeellisesta sovellu- tuksesta/sovellutuksesta on kysyttävä neuvoa jällleennyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetäessä sallittua enimmäiskuurmittusta on tiedusteltava jällleennyjältä.
- \* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksi- in sähkö-, järru- tai polttoainetojen kanssa.
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojuk- set.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jällleennyjältä yhdes- set.

- ohjeinen asennusosas.**  
**Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**  
**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. työpöjällä käy- tetty käsikirja.**
1. Asenna vaiheessa 1 irrotettu osa teräspuskurilla lukun ottamatta.
  2. Aseta vetokokkun tustailevyt A vasempaan ja oikeaan alusta- paalkiin.
  3. Aseta kannattimet B ja E kiinnittä ne kohtiin F, kiinnittä ne kaik- ki löyhästi.
  4. Kiinnitä Thule Connector I sekä pistorasialevy J väliin kohtiin K, Varmista, että pultit menevät kummakin reian läpi Thule-litit- messä.
  7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
  8. Aseta moilemmat PE-vaahdonmuovikkapalleet tiivisteesksi alusta- paalkeihin.
  9. Sahaa merkitty osa puskurista mallineen avulla. (Aseta mallin- een puskurin ulkopuolelle).
  10. Asenna vaiheessa 1 irrotettu osa teräspuskurilla lukun ottamatta.

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.**

**N.B.:**

\* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

**\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

\* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

**I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Sostituire i bulloni. Vedi figura 1.
2. Inserire le contropiastre A del gancio traino nel montante sinistro e destro del telaio.
3. Posizionare i sostegni B e fissarli manualmente in corrisponden-

\* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU:**

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować zespóły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykręcić śruby. Patrz rysunek 1.
2. Umieścić przeciwnakrętki A haka holowniczego w lewej i prawej poprzecznicy ramy podwozia.
3. Umieścić wsporniki B i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość.
4. Umieścić wsporniki D i E i umocować je w punktach F, lekko przymocować całość.
5. Zamontować poprzecznicę G między wspornikami D i E w punktach H, całość lekko przymocować.
6. Zamontować Thule Connector I wraz z płytą z gniazdem wtykowym J w punktach K. Upewnić się, że śruby przechodzą przez oba otwory montażowe znajdujące się w złączu Thule.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
9. Wypilować wskazany odcinek zderzaka przy użyciu z szablonu. (Szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
10. Wymienić element usunięty w kroku 1, za wyjątkiem stalowego zderzaka.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z**

za dei punti C.

4. Posizionare i sostegni D ed E e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti F.
5. Montare la traversa G tra i sostegni D ed E e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti H.
6. Montare il Thule Connector I, completo di portapresa J in corrispondenza dei punti K. Accertarsi che le viti passino attraverso entrambi i fori di montaggio sul raccordo Thule.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
9. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
10. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1, ad eccezione del paraurti in acciaio.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

**N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultare il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

© 597270/03-03-2015/9

**podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .**

**Wskazówki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

\* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

**SF ASENNUSOHJEET:**

**Ennen asennusta selvittää tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.

© 597270/03-03-2015/10



# Smart position sticker 5972

Place on outside bumper

